

31995R1839

L 177/4

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

28.7.1995

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1839/95**z dnia 26 lipca 1995 r.****ustanawiające szczegółowe zasady stosowania kontyngentów taryfowych w zakresie przywozu kukurydzy i sorgo do Hiszpanii oraz przywozu kukurydzy do Portugalii**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 1766/92 z dnia 30 czerwca 1992 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż⁽¹⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1664/95⁽²⁾, w szczególności jego art. 12 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

w ramach porozumień zawartych podczas Rundy Urugwajskiej wielostronnej negocjacji handlowych Wspólnota zobowiązała się, że począwszy od roku gospodarczego 1995/96 wprowadzi kontyngent taryfowy po obniżonej stawce celnej na przywóz do Portugalii 500 000 ton kukurydzy oraz do Hiszpanii na przywóz odpowiednio, dwóch milionów ton kukurydzy i 300 000 ton sorgo; w przypadku kontyngentu na przywóz do Hiszpanii należy odjąć ilości niektórych substytutów zboża przywożonych do Hiszpanii proporcjonalnie do łącznej ilości przywozu; w przypadku kontyngentu otwartego na przywóz kukurydzy do Portugalii faktycznie płacone cło przywozowe nie może przekroczyć 50 ECU za tonę;

w celu zapewnienia wykorzystania tych kontyngentów należy ustanowić przepisy dotyczące bezpośredniego nabycia na rynku światowym lub stosowania w przywozie systemu obniżonych cef przywozowych na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1502/95⁽³⁾;

połączenie korzyści wynikających z ustaleń ustanowionych w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 715/91⁽⁴⁾, ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 2484/94⁽⁵⁾ stosujące się do przywozu do Wspólnoty sorgo i kukurydzy pochodzących z państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (AKP) lub też krajów i terytoriów zamorskich (KTZ) oraz na mocy niniejszego rozporządzenia, może spowodować zakłócenia na hiszpańskim rynku zbóż; trudność tę można przezwyciężyć ustanawiając specjalne obniżki opłaty od kukurydzy i sorgo przywożonych w ramach niniejszego rozporządzenia;

w przypadku bezpośredniego nabycia na rynku światowym, mając na celu umożliwienie przeprowadzenia całej operacji w optymalnych warunkach, w szczególności po możliwie jak najniższych kosztach zakupu i transportu, należy zorganizować przetarg na dostawę i dostarczenie do składów wskazanych przez daną agencję interwencyjną; należy też ustanowić przepisy

w zakresie składania ofert przetargowych na indywidualne partie zgodnie z pojemnością składów dostępnych w niektórych obszarach danego Państwa Członkowskiego, a także ich opublikowania w ogłoszeniu o przetargu;

należy przyjąć też szczegółowe zasady w sprawie organizowania przetargów na dokonanie przywozu po obniżonych cłach przywozowych oraz na dokonanie bezpośredniego nabycia na rynku światowym, a także określić warunki składania ofert przetargowych oraz warunki wnoszenia i znoszenia zabezpieczeń gwarantujących wywiązanie się oferenta wygrywającego przetarg ze wszystkich zobowiązań;

w celu rzetelnego zarządzania pod względem gospodarczym i finansowym operacjami związanymi z nabyciem, w szczególności, aby uniknąć nieproporcjonalnie dużego i nadmiernego ryzyka ze strony operatorów w perspektywie dających się przewidzieć cen na rynkach w Hiszpanii i Portugalii, należy ustanowić przepisy w sprawie przywozu na rynek po obniżonym cło zbóż, które nie spełniają kryteriów jakościowych ustanowionych w przetargu; w tym jednak przypadku, obniżka cła nie może być wyższa od ostatniej kwoty ustalonej dla danej obniżki;

należy ustanowić przepisy obejmujące operacje wynikające z niniejszego rozporządzenia zgodnie z mechanizmem ustanowionym rozporządzeniem Rady (EWG) nr 729/70 z dnia 21 kwietnia 1970 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej⁽⁶⁾ ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 1287/95⁽⁷⁾ oraz rozporządzeniem Rady (EWG) nr 1883/78 z dnia 2 sierpnia 1978 r. ustanawiającym ogólne zasady finansowania interwencji przez Europejski Fundusz Orientacji i Gwarancji Rolnej, Sekcja Gwarancji⁽⁸⁾ ostatnio zmienionego rozporządzeniem (EWG) nr 1571/93⁽⁹⁾;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Wprowadza się coroczny kontyngent na przywóz z państw trzecich do swobodnego obrotu na terytorium Hiszpanii o

(1) Dz.U. L 181 z 1.7.1992, str. 21.

(2) Dz.U. L 158 z 8.7.1995, str. 13.

(3) Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 13.

(4) Dz.U. L 84 z 30.3.1990, str. 85.

(5) Dz.U. L 265 z 15.10.1994, str. 3.

(6) Dz.U. L 94 z 28.4.1970, str. 13.

(7) Dz.U. L 125 z 8.6.1995, str. 1.

(8) Dz.U. L 216 z 5.8.1978, str. 1.

(9) Dz.U. L 154 z 25.6.1993, str. 46.

maksymalnej wielkości wynoszącej w każdym roku gospodarczym dwa miliony ton kukurydzy i 300 000 ton sorgo. Przywóz w ramach tego kontyngentu prowadzony jest zgodnie z przepisami zawartymi w poniższych artykułach.

2. Wprowadza się coroczny kontyngent na przywóz z państw trzecich do swobodnego obrotu na terytorium Portugalii o maksymalnej wielkości wynoszącej w każdym roku gospodarczym 500 000 ton kukurydzy. Przywóz w ramach tego kontyngentu prowadzony jest zgodnie z przepisami zawartymi w poniższych artykułach.

3. W przypadku trudności technicznych odpowiednio odnotowanych przez Komisję można wyznaczyć okres na dokonanie przywozu przekraczający ten termin zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 23 rozporządzenia (EWG) nr 1766/92.

Artykuł 2

1. Ilości, jakie mają zostać przywiezione do Hiszpanii, określone w art. 1 ust. 1, należy zmniejszyć w każdym roku gospodarczym proporcjonalnie do wszelkich wielkości pozostałości z produkcji skrobi z kukurydzy objętej pozycją CN 2303 10 19, pozostałości i odpadów browarniczych i gorzelnianych objętych pozycją CN 2303 30 00 oraz pozostałości pulpy cytrusowej objętych pozycją CN 2308 90 30 przywożonych do Hiszpanii z państw trzecich w ciągu danego roku. Jeśli stwierdzi się, że ilości tych produktów przywożonych do Hiszpanii na mocy dokumentów ustanawiających ich wspólnotowy status nieprawidłowo się powiększają, należy podjąć niezbędne działania zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 23 rozporządzenia (EWG) nr 1766/92.

2. Z częstotliwością, która dopiero zostanie ustalona, Komisja dokumentuje księgowo:

- ilości kukurydzy i sorgo przywożonych do Hiszpanii z państw trzecich,
- ilości pozostałości z produkcji skrobi z kukurydzy, pozostałości i odpadów browarniczych i gorzelnianych, a także pozostałości pulpy cytrusowej przywożonych do Hiszpanii.

W tym celu władze hiszpańskie regularnie dostarczają Komisji wszelkich niezbędnych informacji.

Artykuł 3

1. Ilości kukurydzy i sorgo, określone w art. 1 ust. 1, przeznacza się do przetworzenia lub wykorzystania w Hiszpanii.

2. Ilości kukurydzy, określone w art. 1 ust. 2, przeznacza się do przetworzenia lub wykorzystania w Portugalii.

Artykuł 4

Przywozu stanowiącego część tych kontyngentów i podlegającego limitom ilościowym określonym w art. 1

dokonuje się do Hiszpanii i Portugalii stosując system obniżonych celi przywozowych lub przez bezpośrednie nabycie na rynku światowym.

ROZDZIAŁ I

Przywóz po obniżonych cłach przywozowych

Artykuł 5

1. Bez uszczerbku dla przepisów art. 14 w odniesieniu do przywozu kukurydzy i sorgo do Hiszpanii oraz przywozu kukurydzy do Portugalii w ramach limitów ilościowych określonych w art. 1, stosuje się obniżkę do celi przywozowych ustaloną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1502/95.

2. Wysokość obniżki ustala się ryczałtowo lub w ramach procedury przetargowej na poziomie umożliwiającym, po pierwsze, uniknięcie zakłóceń na rynku hiszpańskim i portugalskim w wyniku tego przywozu a po drugie, faktyczne dokonanie przywozu ilości określonych w art. 1.

3. Wysokość obniżki stawki ryczałtowej oraz, jeśli obniżkę ustala się zgodnie z procedurą przetargową określoną w art. 7 ust. 1, wysokość tej ostatniej obniżki ustala się zgodnie z procedurą określoną w art. 23 rozporządzenia (EWG) nr 1766/92.

W przypadku przywozu do Portugalii, wysokość obniżki określonej w ust. 2 należy ustalić w taki sposób, aby faktycznie zapłacone cło nie przekroczyło 50 ECU za tonę.

Obniżkę można różnicować w odniesieniu do przywozu kukurydzy i/lub sorgo na mocy rozporządzenia (EWG) nr 715/90.

Faktycznie zapłacone cło należy przeliczyć na walutę krajową stosując kurs wymiany, mający zastosowanie do danej waluty w dniu zakończenia przywozowych formalności celnych.

4. Obniżkę cła przywozowego, przewidzianego w ust. 1, należy stosować przy dokonywaniu przywozu do Hiszpanii kukurydzy objętej pozycją CN 1005 90 00 i sorgo objętego pozycją CN 1007 00 90 oraz przy dokonywaniu przywozu do Portugalii kukurydzy objętej pozycją CN 1005 90 00 ujętych w pozwoleniach wydanych przez władze hiszpańskie lub portugalskie zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia oraz za zgodą Komisji. Pozwolenia są ważne tylko w Państwie Członkowskim ich wydania.

Artykuł 6

1. W przypadku, gdy obniżone cło przywozowe ustala się zgodnie z procedurą przetargową, zainteresowane strony zgłaszają swe uczestnictwo w przetargu poprzez złożenie pisemnej oferty przetargowej za potwierdzeniem odbioru w hiszpańskiej agencji interwencyjnej, lub w Dyrektoracie Generalnym ds. Handlu w Portugalii, albo też poprzez wysłanie tego dokumentu do tego ostatniego listem poleconym, teleksem, faksem lub jako telegram.

2. Oferty muszą zawierać:

- numer przetargu,
- nazwisko lub nazwę oferenta oraz dokładny adres wraz z numerem teleksu lub faksu,
- charakter i ilości produktu, jaki ma zostać przywieziony,
- wysokość podanej od tony proponowanej obniżki cła przywozowego w ecu,
- kraj pochodzenia zbóż, które zostaną wwiezione.

3. Ofertom musi towarzyszyć:

- a) udokumentowanie złożenia przez oferenta wadium wynoszącego 20 ECU za tonę, a także
- b) pisemne zobowiązanie oferenta, że w ciągu dwóch dni od daty otrzymania zawiadomienia o przyznaniu umowy złoży właściwemu organowi wniosek o wydanie pozwolenia na przywóz ilości przyznanych w ramach umowy, a także dokona przywozu z kraju pochodzenia wymienionego w ofercie.

4. Oferty muszą wskazywać tylko jeden kraj pochodzenia; nie mogą one przekraczać maksymalnej ilości dostępnej w ramach każdego terminu przetargu.

5. Nie rozpatruje się ofert, które zostały złożone niezgodnie z przepisami ust. 1, 2, 3, i 4 lub też zawierające warunki inne niż ustanowione w ogłoszeniu o przetargu.

6. Ofert nie można wycofać.

7. Oferty muszą zostać przekazane Komisji przez właściwy organ nie później niż dwie godziny po terminie składania ofert, ogłoszonym w ogłoszeniu o przetargu. Należy je przekazać na formularzu zamieszczonym w załączniku I.

Jeśli nie zostały złożone żadne oferty, dane Państwo Członkowskie informuje Komisję o tym w tym samym terminie.

Artykuł 7

1. Na podstawie ofert złożonych i przesłanych w ramach procedury przetargowej na dokonanie przywozu przy obniżonych cłach przywozowych Komisja, zgodnie z procedurą określoną w art. 23 rozporządzenia (EWG) nr 1766/92 podejmuje decyzję:

- o ustaleniu maksymalnej obniżki cła przywozowego, albo
- o niestosowaniu procedury przetargowej.

Jeśli podjęto decyzję o ustaleniu maksymalnej wysokości obniżki cła przywozowego, akceptuje się wszystkie oferty z wartością równą lub niższą od maksymalnej wysokości obniżki. W przypadku, gdy maksymalna wysokość obniżki, ustalona w ramach procedury przetargowej na dany tydzień prowadzi do akceptacji ilości przekraczających te, jakie pozostały do sprowadzenia, wówczas oferent, który złożył ofertę odpowiadającą akceptowanej maksymalnej obniżce uzyska ilość równą różnicy między

ilościami, o które ubiegano się w pozostałych przyjętych ofertach, a tymi, jakie są dostępne. Jeśli maksymalna ustalona obniżka odpowiada kilku ofertom, ilość do przyznania należy rozdzielić między oferentami proporcjonalnie do ilości, na jakie złożyli oferty.

2. Właściwe władze Hiszpanii i Portugalii powiadamiają wszystkich oferentów na piśmie o wyniku ich udziału w przetargu z chwilą podjęcia przez Komisję decyzji określonej w ust. 1.

Artykuł 8

1. Wnioski o pozwolenia należy składać na formularzach drukowanych i/lub sporządzonych zgodnie z art. 16 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88 ⁽¹⁾. Jeśli Komisja przyjmie obniżkę stawki ryczałkowej, wnioski należy złożyć w ciągu dwóch pierwszych dni roboczych każdego tygodnia. Jeśli obniżkę cła ustala się zgodnie z procedurą przetargową, wnioski należy złożyć, w stosunku do przyznanej ilości, w ciągu dwóch pierwszych dni roboczych od otrzymania zawiadomienia o przyznaniu umowy z przytoczeniem obniżki proponowanej w ofercie.

2. Wnioski o pozwolenia i same pozwolenia zawierają w sekcji 24 jeden z następujących wpisów:

— Reducción del derecho: certificado válido únicamente en España [Reglamento (CE) n° 1839/95]

— Reducción del derecho: certificado válido únicamente en Portugal [Reglamento (CE) n° 1839/95]

— Nedsættelse af tolden: licensen er kun gyldig i Spanien (Forordning (EF) nr. 1839/95)

— Nedsættelse af tolden: licensen er kun gyldig i Portugal (Forordning (EF) nr. 1839/95)

— Ermäßigste Abgabe: Lizenz nur in Spanien gültig (Verordnung (EG) Nr. 1839/95)

— Ermäßigste Abgabe: Lizenz nur in Portugal gültig (Verordnung (EG) Nr. 1839/95)

— Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Ισπανία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/95]

— Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Πορτογαλία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/95]

— Duty reduction: licence valid only in Spain [Regulation (EC) No 1839/95]

— Duty reduction: licence valid only in Portugal [Regulation (EC) No 1839/95]

— Abatement du droit: certificat valable uniquement en Espagne [règlement (CE) n° 1839/95]

⁽¹⁾ Dz.U. L 331 z 2.12.1988, str. 1.

- Abatement du droit: certificat valable uniquement au Portugal [règlement (CE) n° 1839/95]
- Riduzione del dazio: titolo valido unicamente in Spagna [regolamento (CE) n. 1839/95]
- Riduzione del dazio: titolo valido unicamente in Portogallo [regolamento (CE) n. 1839/95]
- Korting op het invoerrecht: certificaat uitsluitend geldig in Spanje (Verordening (EG) nr. 1839/95)
- Korting op het invoerrecht: certificaat uitsluitend geldig in Portugal (Verordening (EG) nr. 1839/95)
- Redução do direito: certificado válido apenas em Espanha [Regulamento (CE) n.º 1839/95]
- Redução do direito: certificado válido apenas em Portugal [Regulamento (CE) n.º 1839/95]
- Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Espanjassa [Asetus (EY) N:o 1839/95]
- Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Portugalissa [Asetus (EY) N:o 1839/95]
- Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Spanien (Förordning (EG) nr 1839/95)
- Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Portugal (Förordning (EG) nr 1839/95).

3. Jeśli stosuje się obniżoną stawkę ryczałtową, wnioski o pozwolenia należy brać pod uwagę tylko wówczas, gdy udokumentowano złożenie zabezpieczenia w wysokości 20 ECU za tonę na rzecz właściwych władz.

Artykuł 9

1. Wnioski o pozwolenia należy zaopatrzyć w pisemne zobowiązanie wnioskodawcy do złożenia najpóźniej do dnia wydania pozwolenia, gwarancji wykonania od tony równej przyznanej obniżce stawki ryczałtowej cła lub też równej obniżce proponowanej w ofercie.
2. Poziom gwarancji, przewidziany w art. 10 lit. a) rozporządzenia Komisji (WE) nr 1162/95 ⁽¹⁾, stosuje się do pozwoleń na przywóz wydanych w ramach niniejszego rozporządzenia.
3. W przypadku, gdy Komisja przyjmuje obniżkę stawki ryczałtowej, stosuje się stopę obniżki i stawki celnej w przywozie obowiązującej w dniu zaakceptowania przez urząd celny zaświadczenia o wprowadzeniu do swobodnego obrotu.

4. W przypadkach, kiedy obniżkę ustala się w ramach procedury przetargowej, stosuje się stawkę celną obowiązującą w dniu zaakceptowania przez urząd celny zaświadczenia o wprowadzeniu do swobodnego obrotu. Ponadto kwotę przyznanej obniżki należy podać w sekcji 24 zaświadczenia.

5. Wnioski są ważne jedynie, gdy:

- nie przekraczają maksymalnej dostępnej ilości dla każdego terminu składania wniosków, a także
- towarzyszy im przedstawienie dowodu prowadzenia przez wnioskodawcę działalności obejmującej międzynarodowy obrót zbożem w Państwie Członkowskim dokonującym przywozu. Dla celów niniejszego artykułu przedstawienie dowodu obejmuje przedstawienie właściwym władzom kopii zaświadczenia o opłaceniu podatku od wartości dodanej w danym Państwie Członkowskim albo kopii zaświadczenia o odprawie celnej wydanej przez dane Państwo Członkowskie w odniesieniu do pozwolenia na przywóz albo wywóz, czy też faktury odnoszącej się do handlu wewnątrz Wspólnoty wystawionej na wnioskodawcę, na operację przeprowadzoną w którymkolwiek z trzech poprzednich lat.

Artykuł 10

1. Jeśli Komisja przyjmie ryczałtową stawkę obniżki, pozwolenia należy wydać na dostępne ilości nie później niż do piątku następującego po ostatnim dniu na złożenie wniosku określonym w art. 8 ust. 1. Jeśli piątek nie jest dniem roboczym, należy wydać je pierwszego dnia roboczego następującego po tym dniu.

Jeśli wniosek na dany tydzień dotyczy ilości przekraczających te, które są jeszcze dostępne na kukurydzę i sorgo do sprowadzenia do Hiszpanii, ilości, na jakie należy wydać pozwolenia, to ilości podane we wnioskach pomniejszone o stały procent.

2. W przypadkach, kiedy obniżkę ustala się w ramach procedury przetargowej, pozwolenia należy wydać pod warunkiem, że oferent złożył wniosek o wydanie pozwolenia na przywóz określony w art. 6 ust. 3 lit. b) przed określonym terminem na przyznane ilości nie później niż trzeciego dnia roboczego po upływie terminu składania wniosków o pozwolenia, określonego w art. 8 ust. 1.

3. Najpóźniej trzeciego dnia roboczego następnego tygodnia właściwe władze zgłaszają Komisji ilości, na które zostały wydane pozwolenia w każdym tygodniu.

4. Bez względu na przepisy art. 21 ust. 1 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 3719/88, ustalając okres ważności pozwoleń na przywóz przyjmuje się, że pozwolenia te zostały wydane w dniu upływu terminu składania ofert lub wniosków.

⁽¹⁾ Dz.U. L 117 z 24.5.1995, str. 2.

Artykuł 11

1. Okresem ważności pozwoleń jest:

- okres określony w art. 6 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1162/95 w przypadku gdy Komisja przyjęła stawkę ryczałtową obniżek,
- okres określony w rozporządzeniu otwierającym przetarg w przypadkach pozwoleń wydawanych w ramach procedury przetargowej na obniżkę cła.

2. W sekcji 8 pozwolenia na przywóz należy zaznaczyć krzyżykiem odpowiedzi „tak”. Bez względu na przepisy art. 8 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88, ilości wprowadzone do swobodnego obrotu nie mogą przekraczać maksymalnego progu 5 % ilości określonej w sekcji 17 i 18 pozwolenia na przywóz. W sekcji 19 pozwolenia należy wpisać cyfrę „0”.

3. Bez względu na przepisy art. 9 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88 nie można dokonywać przenoszenia praw wynikających z pozwoleń na przywóz na podstawie niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 12

1. Bez uszczerbku dla środków nadzoru przyjętych na podstawie art. 13 wadium określone w art. 6 ust. 3 lit. a) zwalnia się:

- a) niezwłocznie, jeśli oferta nie została przyjęta;
- b) z chwilą wydania pozwolenia na przywóz, jeśli została przyjęta oferta złożona w ramach procedury przetargowej. Jednakże, jeśli nie dotrzymano zobowiązania określonego w art. 6 ust. 3 lit. a), wadium ulega przepadkowi.

2. Bez uszczerbku dla środków nadzoru przyjętych zgodnie z art. 13, zabezpieczenie określone w art. 8 ust. 3 zwalnia się:

- a) niezwłocznie w odniesieniu do ilości, na które nie wydano pozwoleń; i
- b) z chwilą wydania pozwolenia na przywóz w odniesieniu do ilości, na które wydano pozwolenie.

3. Bez uszczerbku dla środków nadzoru przyjętych zgodnie z art. 13 gwarancję wykonania określoną w art. 9 ust. 1 zwalnia się, jeśli oferent udowodni, że:

- przywieziony produkt został przetworzony lub zużyty w Państwach Członkowskich przywozu; dowodem może być faktura sprzedaży przetwórcy lub konsumentowi z siedzibą w Państwach Członkowskich przywozu, lub też, że
- produktu nie można było przywieźć, przetworzyć lub wykorzystać z powodu działania siły wyższej, lub też, że
- produkt stał się niezdatny do jakiegokolwiek użytku.

Dla ilości, w stosunku do których nie przedstawiono wyżej wymienionych dowodów w ciągu 18 miesięcy od daty przyjęcia zgłoszenia o wprowadzeniu do swobodnego obrotu, gwarancja wykonania ulega przepadkowi na poczet cła.

Dla celów niniejszego artykułu, uważa się, że przetworzenie lub też wykorzystanie przywożonego produktu miało miejsce, jeśli 95 % ilości wprowadzonej do swobodnego obrotu poddano przetworzeniu lub zostało wykorzystane.

4. Zabezpieczenia podlegają przepisom art. 33 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88 z wyjątkiem przepisów o sześciomiesięcznym terminie określonym w ust. 3 lit. a) wspomnianego artykułu.

Artykuł 13

1. Kukurydza oraz sorgo wprowadzone do swobodnego obrotu przy obniżonym cle pozostają pod nadzorem celnym lub kontrolą administracyjną o równoważnym oddziaływaniu do czasu ich zużycia lub przetworzenia.

2. Dane Państwo Członkowskie podejmuje, w razie potrzeby, wszelkie środki niezbędne w celu zapewnienia prowadzenia nadzoru określonego w ust. 1. Środki te obejmują wymóg poddania się przez importera wszelkim kontrolom uznanym za konieczne przez właściwe władze, a także prowadzenia szczegółowej dokumentacji umożliwiającej tym władzom przeprowadzenie tego rodzaju kontroli.

3. Dane Państwo Członkowskie natychmiast zgłasza Komisji środki przyjęte zgodnie z ust. 2.

ROZDZIAŁ II

Nabycie bezpośrednie na rynku światowym

Artykuł 14

1. W celu dokonania przywozu, określonego w art. 1, można podjąć decyzję w ramach procedury ustanowionej w art. 23 rozporządzenia (EWG) nr 1766/92 o dokonaniu przez hiszpańską lub portugalską agencję interwencyjną zakupu na rynku światowym ilości kukurydzy i/lub sorgo, które mają dopiero zostać wskazane, a także umieścić je w danym Państwie Członkowskim zgodnie z procedurą składu celnego, przewidzianą w art. 98-113 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92⁽¹⁾ ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny oraz rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 2454/93⁽²⁾ ustanawiającym przepisy w celu wykonania rozporządzenia (EWG) nr 2913/92.

⁽¹⁾ Dz.U. L 302 z 19.10.1992, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1.

2. Ilości zakupione zgodnie z ust. 1 wystawia się na sprzedaż na rynku krajowym danego Państwa Członkowskiego zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 23 rozporządzenia (EWG) nr 1766/92 na warunkach umożliwiających uniknięcie zakłóceń na rynku, a także zgodnie z art. 13.

Jeśli produkty wystawia się na sprzedaż na rynku krajowym, kupujący z chwilą płatności za towary składa w agencji interwencyjnej danego Państwa Członkowskiego zabezpieczenie wynoszące 15 ECU za tonę. Zabezpieczenie zostaje zwolnione w momencie przedstawienia dowodów określonych w art. 12 ust. 3. W celu zwolnienia zabezpieczenia stosuje się przepisy art. 12 ust. 3 akapit drugi i trzeci oraz przepisy art. 12 ust. 4.

3. Kiedy towary zostają wprowadzone do swobodnego obrotu, pobiera się cło przywozowe równe przeciętnemu cłu ustalonymu zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1502/95 na dane zboża w czasie miesiąca poprzedzającego datę przyjęcia deklaracji o wprowadzeniu do swobodnego obrotu minus wielkość równą 55 % ceny interwencyjnej dla tego samego miesiąca.

Wprowadzenia do swobodnego obrotu dokonuje agencja interwencyjna danego Państwa Członkowskiego.

W chwili dokonania przez nabywców zapłaty za towary w agencji interwencyjnej cena sprzedaży minus cło określone w akapicie pierwszym musi odpowiadać przychodom ze sprzedaży w rozumieniu załącznika I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 3492/90 ⁽¹⁾.

4. Operacja związana z nabyciem przewidzianym w ust. 1, ma charakter interwencji celem ustabilizowania rynków rolnych w rozumieniu art. 1 ust. 2 lit. b) rozporządzenia (EWG) nr 729/70.

5. Płatności agencji interwencyjnej za zakupy, przewidziane w ust. 1, obciążają Wspólnotę, ponieważ powstają, a także są traktowane w taki sam sposób, jak wydatki określone w art. 2 rozporządzenia (EWG) nr 1883/78. Agencja interwencyjna danego Państwa Członkowskiego rejestruje wartość towarów nabytych po cenie „0” na rachunku określonym w art. 4 rozporządzenia (EWG) nr 1883/78.

Artykuł 15

1. Hiszpańska lub portugalska agencja interwencyjna uzgadnia zakup produktu na rynku światowym poprzez przyznanie umowy na dostawę w ramach procedury przetargowej. Dostawa obejmuje nabycie produktu na rynku światowym i dostarczenie go bez wyładunku do składów wyznaczonych przez wyżej wymienione agencje skupu interwencyjnego jako te, w których można umieszczać towary zgodnie z procedurą składu celnego, przewidzianą w art. 98-113 rozporządzenia (EWG) nr 2913/92.

Decyzja o dokonaniu zakupu na rynkach światowych określona w art. 14 ust. 1, wymienia w szczególności ilość oraz jakość zbóż,

które mają zostać przywożone, a także terminy otwarcia i zamknięcia procedury przetargowej oraz ostateczny termin dostawy towarów.

2. Ogłoszenie o przetargu sporządzone zgodnie z załącznikiem II należy dodatkowo opublikować w serii C *Dziennika Urzędowego Wspólnot Europejskich*. Przetarg dotyczy jednej lub większej liczby partii. Przez partie rozumie się ilości, które mają być dostarczone zgodnie z wyszczególnieniem w ogłoszeniu.

3. Agencja interwencyjna danego Państwa Członkowskiego przyjmuje, jeśli trzeba, dodatkowe środki związane z przeprowadzeniem danego zakupu na rynku światowym.

Agencja niezwłocznie zgłasza Komisji, a także zainteresowanym operatorom tego rodzaju środki.

Artykuł 16

1. Zainteresowane strony zgłaszają swój udział w przetargu w formie złożenia pisemnej oferty za potwierdzeniem odbioru w agencji interwencyjnej wskazanej w ogłoszeniu o przetargu albo też wysyłając tę ofertę listem poleconym, teleksem, telegramem lub faksem.

Oferty muszą dotrzeć do agencji interwencyjnej przed 12 w południe (czasu w Brukseli) w dniu, w którym upływa termin składania ofert podany w ogłoszeniu o przetargu.

2. Oferty można składać tylko na całe partie. Zawierają one:

- numer przetargu,
- nazwisko/nazwę oferenta i dokładny adres wraz z numerem telefonu lub faksu,
- szczegółowe dane o danej partii,
- proponowaną oferowaną cenę od tony produktu w walucie danego Państwa Członkowskiego,
- kraj pochodzenia zbóż, jakie mają zostać sprowadzone,
- oddzielnie, cenę CIF od tony produktu w walucie danego Państwa Członkowskiego odpowiadającego ofercie.

3. Ofertom musi towarzyszyć dowód potwierdzający, że przed upływem terminu składania ofert zostało złożone wadium określone w art. 17 ust. 1.

4. Nie rozpatruje się ofert, jeśli nie zostały złożone zgodnie z przepisami niniejszego artykułu lub też zawierają warunki inne niż te, jakie zostały określone w ogłoszeniu o przetargu.

5. Ofert nie można wycofać.

Artykuł 17

1. Przedłożone oferty rozpatruje się tylko wtedy, jeśli dokumentacja potwierdza, że zostało wniesione wadium w wysokości 20 ECU za tonę.

⁽¹⁾ Dz.U. L 337 z 4.12.1990, str. 3.

2. Wadium należy wnieść zgodnie z kryteriami ustanowionymi w ogłoszeniu o przetargu, określonym w art. 15 ust. 2 przez dane Państwo Członkowskie zgodnie z rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 2220/85 ⁽¹⁾.

3. Wadium zostaje niezwłocznie zwolnione w następujących przypadkach:

- a) jeśli oferta nie została przyjęta;
- b) jeśli oferent udokumentuje, że umowa na dostawę została wykonana zgodnie z warunkami ustanowionymi w art. 15 dla przyjętej oferty;
- c) jeśli oferent udokumentuje, że towarów nie można było przywieźć z powodu działania siły wyższej.

Artykuł 18

Oferty należy otworzyć i przeczytać publicznie. Agencja interwencyjna czyni to bezzwłocznie po upływie terminu składania ofert.

Artykuł 19

1. Bez uszczerbku dla stosowania przepisów ust. 2 i 3, pisemne powiadomienie o decyzji o przyznaniu umowy oferentowi przedstawiającemu najkorzystniejszą ofertę wysyła się do wszystkich oferentów nie później niż drugiego dnia roboczego od dnia otwarcia i przeczytania ofert.

2. Jeśli oferta, którą uznano za najkorzystniejszą, została zgłoszona równocześnie przez więcej niż jednego oferenta, agencja interwencyjna przeprowadza losowanie oferty, aby zdecydować o wyborze oferenta.

3. Jeśli wydaje się, że przedłożone oferty nie odzwierciedlają warunków, jakie zwykle stosują się w odniesieniu do danego

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 lipca 1995 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

rynku, agencja interwencyjna może zdecydować, że żadna z ofert nie zostanie wybrana. Przetarg należy ponowić w ciągu tygodnia aż do rozstrzygnięcia przetargów na wszystkie partie.

Artykuł 20

1. W czasie dostawy agencja interwencyjna dokonuje sprawdzenia ilości oraz jakości towarów.

Z zastrzeżeniem obniżek cen przewidzianych w ogłoszeniu o przetargu, towary należy odrzucić, jeśli jakość jest niższa od ustanowionego minimum wymagań jakościowych. Jednakże, można dokonać przywozu towarów po obniżonym ciele uzyskanym przez zastosowanie obniżki stawki ryczałtowej zgodnie z rozdziałem I.

2. Jeśli zgodnie z ust. 1 dostawa nie dochodzi do skutku, wadium określone w art. 17 ulega przepadkowi bez uszczerbku dla wszelkich innych skutków finansowych za naruszenie umowy dostawy.

ROZDZIAŁ III

Przepisy końcowe

Artykuł 21

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 675/94 ⁽²⁾ niniejszym traci moc. Jednakże, nadal stosuje się rozporządzenie Komisji (WE) nr 517/95 ⁽³⁾ w stosunku do drugiej raty sprzedaży na rynku portugalskim 250 000 ton kukurydzy nabytej zgodnie z decyzją Komisji z lutego 1995 r.

Artykuł 22

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 lipca 1995 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 205 z 3.8.1985, str. 5.

⁽²⁾ Dz.U. L 83 z 26.3.1994, str. 26.

⁽³⁾ Dz.U. L 53 z 9.3.1995, str. 12.

ZAŁĄCZNIK I

Tygodniowa procedura przetargowa obniżenia cła w przywozie z państw trzecich

(Rozporządzenie (WE) nr 1839/95)

Termin złożenia ofert (data/godzina)

1	2	3	4	5	6
Numer referencyjny oferenta	Ilość (w tonach)	Łączna ilość (w tonach)	Wielkość obniżki cła przywozowego	Wcześniej ustalony kurs reprezentatywny? (tak/nie)	Pochodzenie zbóż
1					
2					
3					
4					
5					
itd.					

ZAŁĄCZNIK II

WZÓR OGŁOSZENIA O PRZETARGU

**Przetarg na zakup ton na rynku światowym przez agencję
interwencyjną**

(art. 15 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1839/95)

1. Oznaczenie towarów:
2. Łączna ilość:
3. Wykaz składów dla partii:
4. Charakterystyka towarów (wymagana jakość, jakość minimalna, obniżka ceny):
.....
5. Opakowanie (luzem):
6. Okres dostawy:
7. Termin składania ofert:
